

TÜV BAYERN
TECHNISCHES
PRÜFZENTRUM
RIDLERSTRASSE

Postanschrift:
Ridlerstraße 57/31
Postfach 210420
D-8000 München 21

Ridlerstraße 57
Telefon 089/5190-0
Telefax 089/5190-3233

Ridlerstraße 31
Telefon 089/540136-0
Telefax 089/5029301



ANLAGE 4 zur
ABE-Nr. 41958

Hersteller : ETA BETA S.p.A.
Sonderradtyp : EB 16
Radausführung: B1

3. AUSFERTIGUNG

Blatt 1 von 12

Technische Daten, Kurzfassung

Raddaten:

Radtyp und Radausführung : EB16 B1
Radgröße nach Norm : 7Jx15H2
Einpreßtiefe in mm : 35⁻¹
zulässige Radlast in kg : 460
zulässiger Abrollumfang in mm : 1875
Lochkreisdurchmesser in mm : 100
Lochzahl : 4
Mittenlochdurchmesser in mm : 56,1^{+0,1}
Zentrierart : Mittenzentrierung

Verwendungsbereich:

Die Sonderräder können an folgenden Personenkraftwagen angebaut werden:

Fahrzeughersteller : Honda Motor Co., Ltd., Tokyo/Japan, Honda of America Mfg., Inc., Marysville, Ohio/USA bzw. Rover Group Ltd., (GB)
Radbefestigungsteile : Mit den vom Radhersteller mitzuliefernden Kegelbundmuttern, Gewinde M12x1,5 Kegelwinkel 60 Grad.
Anzugsmoment der Befestigungsteile in Nm : 100
Spurverbreiterung : bis zu 20 mm

TECHNISCHER ÜBERWACHUNGS-VEREIN BAYERN E.V.

CA 5	AA.. (75)	Honda Accord Limousine 2,0 (4-türig)	D991/1	195/50R15-81	1) bis 11) 14) 39)	
	AB.. (76)			205/50R15-81		
	AC.. (78)					
	AD.. (85)					
	AE.. (90)					
	BA.. (75)	Honda Accord Aero-Deck 2,0 (2-türig)				
	BB.. (76)					
	BC.. (78)					
	BD.. (85)					
	BE.. (90)					
	AG.. (98)	Honda Accord Limousine 2,0 (4-türig)				
	AF.. (101)					

H 0099110

100456

Typ	Ausführung (kW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
ED2	A1 (66)	Honda CIVIC 1,4 / 4-türig Limousine	E 713	185/55R15-81 16)	1) bis 11) 14) 27)
	A2 (66)			195/50R15-81 41)	

H 0E71300

100456

TÜV BAYERN
TECHNISCHES
PRÜFZENTRUM
RIDLERSTRASSE

Postanschrift:
Ridlerstraße 57/31
Postfach 2104 20
D-8000 München 21

Ridlerstraße 57
Telefon 089/5190-0
Telefax 089/5190-3233

Ridlerstraße 31
Telefon 089/540138-0
Telefax 089/5029301



ANLAGE 4 zur
ABE-Nr. 41956

Hersteller : ETA BETA S.p.A.
Sonderradtyp : EB 16
Radausführung: B1

3. AUSFERTIGUNG

Blatt 4 von 12

Verwendungsbereich (Fortsetzung):

Fahrzeughersteller: Honda Motor Co., Ltd., Tokyo/Japan (Fortsetzung):

Typ	Ausführung (kW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
ED3	A1 (66)	Honda CIVIC 1,5 / 4-türig	F 311	185/55R15-81 16)	1) bis 11) 14)27)
	A2 (66)			195/50R15-81 41)	

HOF31100

100456

Typ	Ausführung (kW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
ED4	-- (80)	Honda CIVIC 1,6 / 4-türig Limousine	E 714	185/55R15-81 16) 195/50R15-81 41)	1) bis 11) 14)27)

HOE71400

100456

Typ	Ausführung (kW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
ED6	A1 (66)	Honda CIVIC 1,5 / 2-türig	F 180	185/55R15-81 16)	1) bis 11) 14)27)
	A2 (66)			195/50R15-81 41)	

HOF18000

100456

Typ	Ausführung (kW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
ED7	-- (80)	Honda CIVIC 1,6 / 2-türig	E 718	185/55R15-81 16) 195/50R15-81 41)	1) bis 11) 14)27)

HOE71800

100456

TÜV BAYERN
TECHNISCHES
PRÜFZENTRUM
RIDLERSTRASSE

Postanschrift:
Ridlerstraße 57/31
Postfach 210420
D-8000 München 21

Ridlerstraße 57
Telefon 089/5190-0
Telefax 089/5190-3233

Ridlerstraße 31
Telefon 089/540138-0
Telefax 089/5029301



ANLAGE 4 zur
ABE-Nr. 41958

Hersteller : ETA BETA S.p.A.
Sonderradtyp : EB 16
Radausführung: B1

3. AUSFERTIGUNG

Blatt 5 von 12

Verwendungsbereich (Fortsetzung):

Fahrzeughersteller: Honda Motor Co., Ltd., Tokyo/Japan (Fortsetzung):

Typ	Ausführung (kW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
ED9	A1 (96)	Honda CIVIC CRX / 2-türig	E 715	185/55R15-81 16)	1) bis 11) 14) 27)
	B1 (91)			195/50R15-81 41)	

HOE71500

100456

Typ	Ausführung (kW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
EC8	A1 (55)	Honda CIVIC 1,3 / 2-türig	E 716	185/55R15-81 16)	1) bis 11) 14) 27)
	A2 (55)			195/50R15-81 41)	
	A3 (55)				

HOE71600

100456

Typ	Ausführung (kW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
EC9	A1 (66)	Honda CIVIC 1,4 / 2-türig	E 717	185/55R15-81 16)	1) bis 11) 14) 27)
	A2 (66)			195/50R15-81 41)	

HOE71700

100456

Typ	Ausführung (kW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
EE4	-- (80)	Honda CIVIC Shuttle 1,6 / 4-türig, Hatchback 4WD	E 803	195/50R15-81 205/50R15-81	1) bis 11) 27)

HOEB0300

100456

TÜV BAYERN
TECHNISCHES
PRÜFZENTRUM
RIDLERSTRASSE

Postanschrift:
Ridlerstraße 67/31
Postfach 210420
D-8000 München 21

Ridlerstraße 67
Telefon 089/5190-0
Telefax 089/5190-3233

Ridlerstraße 31
Telefon 089/540136-0
Telefax 089/5029301



ANLAGE 4 zur
ABE-Nr. 41958

Hersteller : ETA BETA S.p.A.
Sonderradtyp : EB 16
Radausführung: B1

3. AUSFERTIGUNG

Blatt 6 von 12

Verwendungsbereich (Fortsetzung):

Fahrzeughersteller: Honda Motor Co., Ltd., Tokyo/Japan (Fortsetzung):

Typ	Ausführung (kW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
EE8	-- (110)	Honda CIVIC 1,6 / 2-türig / Coupe	F 468	195/50R15-81 205/50R15-85 215/45R15 26)	1) bis 11) 39) 43)

HOF46800

100456

Typ	Ausführung (kW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
EE9	-- (110)	Honda CIVIC 1,6 / 2-türig	F 469	195/50R15-81 205/50R15-85 215/45R15 26)	1) bis 11) 39) 43)

HOF46900

100456

Typ	Ausführung (kW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
BA4	.A. (80)	Honda Prelude 2,0	E 605	195/50R15-81 1) 36)	2) bis 11)
	.B. (84)			195/55R15-83 215/45R15 1) 26) 36)	

HOE60500

100456

TÜV BAYERN
TECHNISCHES
PRÜFZENTRUM
RIDLERSTRASSE

Postanschrift:
Ridlerstraße 57/31
Postfach 21 04 20
D-8000 München 21

Ridlerstraße 57
Telefon 089/5190-0
Telefax 089/5190-3233

Ridlerstraße 31
Telefon 089/540136-0
Telefax 089/5029301



ANLAGE 4
ABE-Nr. 41958

Hersteller : ETA BETA S.p.A.
Sonderradtyp : EB 16
Radausführung: B1

3. AUSFERTIGUNG

Blatt 7 von 12

Verwendungsbereich (Fortsetzung):

Fahrzeughersteller: Honda Motor Co., Ltd., Tokyo/Japan (Fortsetzung):

Typ	Ausführung (kW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr	zulässige Reifengröße	Auflagen Hinweise
EG 3	-- (55)	CIVIC 1300, 2-türig	F 876	185/55R15-81 16) 195/50R15-81 1) 80) 195/55R15-83 1) 36) 80) 81) 205/50R15-85 1) 14) 80) 81) 215/45R15 1) 14) 26) 80)	2) bis 11)

HOF 87600

?? ? ??

Typ	Ausführung (kW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr	zulässige Reifengröße	Auflagen Hinweise
EG 4	A.. (66)	CIVIC 1500, 2-türig	F 877	185/55R15-81 16) 195/50R15-81 1) 80) 195/55R15-83 1) 36) 80) 81) 205/50R15-85 1) 14) 80) 81) 215/45R15 1) 14) 26) 80)	2) bis 11)
	B.. (66)				

HOF 87700

?? ? ??

TÜV BAYERN
TECHNISCHES
PRÜFZENTRUM
RIDLERSTRASSE

Postanschrift:
Ridlerstraße 57/31
Postfach 210420
D-8000 München 21

Ridlerstraße 57
Telefon 089/5190-0
Telefax 089/5190-3233

Ridlerstraße 31
Telefon 089/540136-0
Telefax 089/5029301



ANLAGE 4 zur
ABE-Nr. 41958

Hersteller : ETA BETA S.p.A.
Sonderradtyp : EB 16
Radausführung: B1

3. AUSFERTIGUNG

Blatt 8 von 12

Verwendungsbereich (Fortsetzung):

Fahrzeughersteller: Honda Motor Co., Ltd., Tokyo/Japan (Fortsetzung):

Typ	Ausführung (kW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr	zulässige Reifengröße	Auflagen Hinweise
EG 5	A. (92)	CIVIC 1600, 2-türig	F 878	185/55R15-81 16) 195/50R15-81 1) 80) 195/55R15-83 1) 36) 80) 81) 205/50R15-85 1) 14) 80) 81) 215/45R15 1) 14) 26) 80)	2) bis 11)

HOF87800

?? ? ??

Typ	Ausführung (kW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr	zulässige Reifengröße	Auflagen Hinweise
EG 6	-- (118)	CIVIC 1600, 2-türig	F 879	195/55R15-83 81) 205/50R15-85 14) 81) 215/45R15 14) 26)	1) bis 11) 80)

HOF87900

?? ? ??

Fahrzeughersteller: Honda of America Mfg., Inc. Marysville, Ohio,
USA:

Typ	Ausführung (kW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
ED3	A1 (66)	Honda CIVIC 1,5 4-türig	E 965	185/55R15-81 16) 195/50R15-81 41)	1) bis 11) 14) 27)
	A2 (66)				

HOE96500

100456

TÜV BAYERN
TECHNISCHES
PRÜFZENTRUM
RIDLERSTRASSE

Postanschrift:
Ridlerstraße 57/31
Postfach 210420
D-8000 München 21

Ridlerstraße 57
Telefon 089/5190-0
Telefax 089/5190-3233

Ridlerstraße 31
Telefon 089/540136-0
Telefax 089/5029301



ANLAGE 4 zur
ABE-Nr. 41958

Hersteller : ETA BETA S.p.A.
Sonderradtyp : EB 16
Radausführung: B1

3. AUSFERTIGUNG

Blatt 8A von 12

Verwendungsbereich (Fortsetzung):

Fahrzeughersteller: Honda Motor Co., Ltd., Tokyo, Japan (Fortsetzung):

Typ	Ausführung (kW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr	zulässige Reifengröße	Auflagen Hinweise
EG 8	A.. (66)	CIVIC 1500, 4-türig	F 875	185/55R15-81 16)	2) bis 11)
EH 9	A. (92)	CIVIC 1600, 4-türig	F 883	195/50R15-81 1) 80) 195/55R15-83 1) 36) 80) 81) 205/50R15-85 1) 14) 80) 81) 215/45R15 1) 14) 26) 80)	

HOF 87500

100 4 56

Typ	Ausführung (kW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr	zulässige Reifengröße	Auflagen Hinweise
EG 9	-- (118)	CIVIC 1600, 4-türig	F 884	195/55R15-83 81) 205/50R15-85 14) 81) 215/45R15 14) 26)	1) bis 11) 80)

HOF 88400

100 4 56

1. Ergänzungsblatt Seite 8 A vom 31.03.92

TÜV BAYERN
TECHNISCHES
PRÜFZENTRUM
RIDLERSTRASSE

Postanschrift:
Ridlerstraße 57/31
Postfach 210420
D-8000 München 21

Ridlerstraße 57
Telefon 089/5190-0
Telefax 089/5190-3233

Ridlerstraße 31
Telefon 089/640136-0
Telefax 089/5029301



ANLAGE 4 zur
ABE-Nr. 41988

Hersteller : ETA BETA S.p.A.
Sonderradtyp : EB 16
Radausführung: B1

3. AUSFERTIGUNG

Blatt 9 von 12

Verwendungsbereich (Fortsetzung):

Fahrzeughersteller: Rover Group Ltd. (GB):

Typ	Ausführung (kW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
HW	A. (66)	Concerto 1500	F 340	185/55R15-81 16)	2) bis 11)
	B. (82)	Concerto 1600		195/50R15-81	
	C. (90)			215/45R15 26)	

HOF34000

1

100 4 56

Typ	Ausführung (kW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
XW	A11 (66) A41	Rover 214 Si Rover 214 GSi	F377	185/55R15-81 16)	2) bis 11)
	B11 (66) B41	Rover 414 Si Rover 414 GSi		195/50R15-81	
	A2. (82)	Rover 216 GSi		215/45R15 26)	
	B2. (82)	Rover 416 GSi			
	A3. (90)	Rover 216 GTi			
	B3. (90)	Rover 416 GTi			
	C3. (90)	Rover 216 GTi			

HOF37700

TÜV BAYERN
TECHNISCHES
PRÜFZENTRUM
RIDLERSTRASSE

Postanschrift:
Ridlerstraße 57/31
Postfach 210420
D-8000 München 21

Ridlerstraße 57
Telefon 089/5190-0
Telefax 089/5190-3233

Ridlerstraße 31
Telefon 089/540136-0
Telefax 089/5029301



ANLAGE 4 zur
ABE-Nr. 41958

Hersteller : ETA BETA S.p.A.
Sonderradtyp : EB 16
Radausführung: B1

3. AUSFERTIGUNG

Blatt 10 von 12

Auflagen und Hinweise:

- 1) Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19 Abs. 2 StVZO).
- 2) Wird eine in dieser Anlage freigegebene Reifengröße verwendet, die nicht bereits in der Betriebserlaubnis des Fahrzeuges genehmigt ist, muß unter Vorlage des Gutachtens eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeuges eine erneute Betriebserlaubnis für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) beantragt werden (§ 19(2) StVZO).
- 3) Die mindestens erforderliche Tragfähigkeitskennzahl und die gegebenenfalls vorgeschriebenen Fabrikatsbindungen sind mit Ausnahme der Reifen mit M+S-Profil für die in den Fahrzeugpapieren aufgeführten Serienreifengrößen zu entnehmen.
- 4) Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der hier eventuell aufgeführten erforderlichen Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist anhand eines Prüfberichts bzw. durch erneute Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingversuche nachzuweisen.
- 5) Es sind nur schlauchlose Reifen und gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch Überwurdmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z.B. Alligator-Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig.
- 6) Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die in der Anlage beschriebenen Radbefestigungsteile verwendet werden.
- 7) Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck bzw. Mindestluftdruck zu beachten ist.
- 8) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Bei Fahrzeugen mit permanentem Allradantrieb soll der Ersatzreifen den gleichen Abrollumfang wie die übrigen am Fahrzeug montierten Reifen haben. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden.
- 9) Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- 10) Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

TÜV BAYERN
TECHNISCHES
PRÜFZENTRUM
RIDLERSTRASSE

Postanschrift:
Ridlerstraße 57/31
Postfach 210420
D-8000 München 21

Ridlerstraße 57
Telefon 089/6190-0
Telefax 089/6190-3233

Ridlerstraße 31
Telefon 089/640136-0
Telefax 089/6029301



ANLAGE 4 zur
ABE-Nr. 41958

Hersteller : ETA BETA S.p.A.
Sonderradtyp : EB 16
Radausführung: B1

3. AUSFERTIGUNG

Blatt 11 von 12

Auflagen und Hinweise (Fortsetzung):

- 11) Die Abnehmer sind darauf hinzuweisen, daß die Reifenmontage von der Innenseite des Rades her erfolgen muß.
- 14) Gegebenenfalls ist durch den Anbau geeigneter Teile oder durch andere geeignete Maßnahmen eine ausreichende Abdeckung der vorderen Reifenlaufflächen herzustellen.
- 16) Die ordnungsgemäße Montage der Sommerbereifung 185/55R15 in den Geschwindigkeitsklassen V, VR und ZR auf der Felge 7Jx15 ist nicht generell gewährleistet; nur die Eignung folgender Reifenfabrikate ist bisher bestätigt:
Bridgestone, Continental, Dunlop, Goodyear, Pirelli und Uniroyal.
- 26) Es ist nur folgendes Reifenfabrikat zulässig:
Hersteller: Typ:
Dunlop D40 (ZR)
Das Reifenfabrikat ist in die Fahrzeugpapiere aufzunehmen.
- 27) Gegebenenfalls ist durch Nacharbeit der hinteren Radhausauschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination herzustellen.
- 36) Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad/Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden; bereits in den Fahrzeugpapieren enthaltene Rad/Reifen-Kombinationen sind zu streichen.
- 39) Durch Nacharbeit der hinteren Radhausauschnittkanten ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination herzustellen.
- 41) Aus Freigängigkeitsgründen sind nur folgende Reifenfabrikate zulässig.
Hersteller: Typ:
Michelin MXV
Pirelli P600/P700
Das Reifenfabrikat ist in die Fahrzeugpapiere aufzunehmen.
- 43) Gegebenenfalls ist durch den Anbau geeigneter Teile oder durch andere Maßnahmen eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen herzustellen.